

Your name:

Ваши имя и фамилия:

Case Number:
Номер дела:

State of Tennessee Штат Теннесси	Court (Must Be Completed) Суд (указать)	County (Must Be Completed) Графство (указать)
--	---	---

ATTACHMENT TO
ПРИЛОЖЕНИЕ
ORDER TRANSFERRING WIRELESS PHONE ACCOUNT
К ПРИКАЗУ О ПЕРЕВОДЕ ТЕЛЕФОННОГО СЧЕТА
Confidential Information
Конфиденциальная информация

DO NOT FILE THIS FORM IN THE COURT FILE
НЕ ПОДАВАЙТЕ ЭТУ ФОРМУ В СУД В СОСТАВЕ МАТЕРИАЛОВ ДЕЛА

ATTENTION PROTECTED PERSON: This form should not be filed in the court file.

ВНИМАНИЮ ОГРАЖДАЕМОГО ЛИЦА: эту форму не следует подавать в суд в числе прочих материалов дела.

If the judge ordered that a transfer of a wireless phone account from the restrained person's name into your name, then:
Если судья приказал перевести счёт беспроводного телефона с имени ограничиваемого лица на ваше имя:

- a) **Complete this form**
Заполните эту форму
- b) **Send this form and a copy of the Order Transferring Wireless Phone Account to the wireless service provider (*service provider*).**
Отправьте эту форму и копию «Приказа о переводе телефонного счёта» в адрес поставщика услуг беспроводной связи (*поставщика услуг*).

To be completed by Protected Person:
Заполняется Ограждаемым лицом:

- ① The service provider is (*name of company*): _____
Поставщик услуг (*название компании*): _____
- ② The current account holder (*name of restrained person*): _____
Текущий владелец счёта (*имя и фамилия ограничиваемого лица*): _____
- ③ The new account holder (*your name*): _____
Новый владелец счёта (*ваши имя и фамилия*): _____

Your contact information (*Only the service provider will use this information to contact you to set up your account*):

Ваша контактная информация (*этими данными будет пользоваться только поставщик услуг, чтобы связаться с вами для открытия вашего счёта*):

- a. The best phone number to reach you at is (*make sure it is not the phone number of the restrained person or a number on his/her account*):
Номер телефона, по которому с вами удобно связываться (*убедитесь, что это не номер телефона ограничиваемого лица и не номер, указанный в его/её счёте*):

- b. Another phone number to reach you at is *(make sure it is not the phone number of the restrained person or a number on his/her account)*:

Еще один номер телефона, по которому с вами можно связаться *(убедитесь, что это не номер телефона ограничиваемого лица и не номер, указанный в его/её счёте)*:

- c. Your private e-mail address that the restrained person cannot use:

Ваш частный адрес электронной почты, которым ограничиваемое лицо не может воспользоваться:

- d. Your mailing address that the restrained person cannot use or get to:

Ваш почтовый адрес, который ограничиваемое лицо не может использовать или получить:

SEND the Order Transferring Wireless Phone Account AND THIS FORM to the Wireless Carrier
ОТПРАВЬТЕ Приказ о переводе телефонного счёта И ЭТУ ФОРМУ в адрес поставщика услуг

To find out where to send these forms, go to the Tennessee Secretary of State's website at:

<https://tnbear.tn.gov/Ecommerce/FilingSearch.aspx> and search for your service provider. The account(s) CANNOT be transferred to you if you do not send these forms to the service provider.

Чтобы узнать, куда отправить эти формы, обратитесь на веб-сайт секретаря штата Теннесси по ссылке:

<https://tnbear.tn.gov/Ecommerce/FilingSearch.aspx> и найдите своего поставщика услуг. Счёт или счета могут быть переведены на ваше имя только если вы отправите эти формы поставщику услуг.

ATTN: Wireless Provider: *Pursuant to Tennessee Code Annotated 36-3-627, the person's contact information listed in #3 above is **CONFIDENTIAL** and must not be disclosed to the person listed in #2.

ВНИМАНИЮ поставщика услуг беспроводной связи: *В соответствии с пунктом 36-3-627 Аннотированного кодекса законов штата Теннесси контактные данные лица, указанные в пункте 3 выше, являются **КОНФИДЕНЦИАЛЬНЫМИ** и не должны быть раскрыты лицу, указанному в пункте 2.

*Provider shall notify requesting party if Provider cannot operationally or technically effectuate this order due to certain circumstances, including when: the account holder has already terminated the account; differences in network technology prevent the functionality of a device on the network; or there are geographic or other limitations on network or service availability,

*Поставщик обязан уведомить запрашивающую сторону, если по организационным или техническим причинам Поставщик не может исполнить этот приказ в силу определенных обстоятельств, в том числе когда: владелец счёта уже закрыл счёт; различия в сетевой технологии не позволяют пользоваться устройством в данной сети; или существуют географические или другие ограничения на доступность сети или услуг.